

ТАТАРЫ В ВИЗАНТИЙСКИХ ХРОНИКАХ «CHRONICA BREVIORA»: РЕАЛЬНОСТЬ И СТЕРЕОТИПЫ

Александр Николов

Софийский университет имени Св. Климента Охридского

София, Болгария

aleksandur@uni-sofia.bg

Цель: подбор, анализ и перевод на русский язык данных о татарах в византийских хрониках «Chronica Breviora», известных в русскоязычной историографии как «Малые или Краткие византийские хроники».

Материалы исследования: рассмотрены «Chronica Breviora», которые в свое время опубликовал известный немецкий византинист Петер Шрайнер. Состав хроник довольно разнороден, тем не менее они отличаются некоторыми общими чертами. Иногда информация этих хроник обладает точностью, которую трудно найти в более «официальных» источниках. В настоящей статье представлены те сюжеты хроник, которые относятся к упоминаниям татар в самом широком смысле этого термина.

Результаты и научная новизна: в тексте хроник можно найти сведения о татарах в связи с тремя событиями. Самое главное из них – завоевания Тамерлана (Тимура Ленга) в начале XV в. на Ближнем Востоке и в Анатолии, в контексте его военного противостояния с османским султаном Баязидом I, которое в конце концов окончилось победой Тамерлана у Анкары в 1402 году, а также разорением Анатолии татарами, пленением и смертью самого Баязида и началом междоусобия в Османском государстве, что дало значительную передышку Византии и позволило христианской империи уцелеть до середины XV в. Кроме того, в хрониках есть информация о взятии города Варна в Болгарии татарами эмира Актава, и сведения о выборах двух православных епископов в Сарай с участием архиереев из русских княжеств. Насколько известно автору, эти тексты были только частично переведены на русский язык, и он надеется, что их публикация поможет изучению истории «татарского» мира в XIV и нач. XV вв.

Ключевые слова: татары, византийские «Chronica Breviora», Тамерлан (Тимур Ленг), Баязид I, епископы г. Сарая

Для цитирования: Николов А. Татары в византийских хрониках «Chronica Breviora»: реальность и стереотипы // Золотоордынское обозрение. 2019. Т. 7, № 1. С. 22–36. DOI: 10.22378/2313-6197.2019-7-1.22-36

**TATARS IN THE BYZANTINE CHRONICLES – “CHRONICA BREVIORA”:
REALITY AND STEREOTYPES***Alexandar Nikolov**University of Sofia “St. Kliment Ohridski”**Sofia, Bulgaria**aleksandur@uni-sofia.bg*

Abstract: *Objective:* This article is dedicated to the study of the Byzantine *Chronica Breviora* and the information about the Tatars recorded in them.

Research materials: The main focus is on the *Chronica Breviora* which was once published by the famous German Byzantinist, Peter Schreiner. The composition of the chronicles is quite heterogeneous, but nevertheless they share some common features. This article presents those passages of the chronicles that refer to the mentions of Tatars in the broadest sense of the term.

Results and novelty of the research: It should be noted that in the text of the chronicles one can find information about the Tatars in connection with three general events. The most important of them is the expansion of Tamerlane (Timur Leng) at the beginning of the 15th century in the Middle East and in Anatolia, in the context of his conflict with the Ottoman Sultan Bayezid I. This eventually ended up with Tamerlane’s victory near Ankara in 1402 and the devastation of Anatolia by the Tatars. It also saw the capture and death of Bayezid himself and the beginning of the *interregnum* in the Ottoman state. In the chronicles there is further information about the capture of the city of Varna in Bulgaria by the Tatars of Aqtau in 1399 AD, and information about the election of two Orthodox bishops in Saray in 1334 and 1343 AD with the participation of bishops from the Russian principalities. As far I know, these texts have been translated only partially into Russian.

Keywords: Tatars, Byzantium, Byzantine *Chronica Breviora*, Tamerlan (Timur Leng), Bayezid I, Bishops of Saray

For citation: Nikolov A. Tatars in the Byzantine Chronicles – “Chronica Breviora”: Reality and Stereotypes. *Zolotorodynskoe obozrenie =Golden Horde Review*. 2019, vol. 7, no. 1, pp. 22–36. DOI: 10.22378/2313-6197.2019-7-1.22-36

Настоящая статья посвящена теме византийских нарративных источников и информации о татарах, которая в них содержится. Она написана на основе доклада, сделанного на Международной научной конференции «Научное наследие и общественная деятельность Шигабутдина Марджани», посвященной 200-летию выдающегося татарского ученого-просветителя Шигабутдина Марджани (г. Казань, 20–21 сентября 2018 г.).

Среди византийских нарративных источников особое место занимают так называемые «Краткие хроники» (*Chronica Breviora*, *Βραχέα χρονικά*), известные в советской и российской историографии еще и как «Малые хроники», которые опубликовал и детально изучил выдающийся немецкий византист Петер Шрайнер в своих трудах, известных как «*Byzantinische Kleinchroniken*», опираясь, конечно, на все предыдущие публикации, еще в 1975–1979 гг. [8; 9; 10]. Впервые этими хрониками занялся Спиридон Ламброс в начале XX века [6]. Он опубликовал часть этих текстов. Впоследствии эта публикация была продолжена более солидным изданием К. Амандоса, основанным на публикации Ламброста [7]. В советской историографии о «Ма-

лых хрониках» писала в свое время З.Г. Самодурова, которая в ряде публикаций остановилась на некоторых вопросах содержания хроник [2; 3; 4].

Настоящая публикация намерена ознакомить читателей с теми сообщениями из текста «Chronica Breviōga», которые относятся к истории татар в самом широком смысле этого этнонима. Конечно, сначала нужно представить «Краткие хроники», так как они являются не единым целым, а скорее всего, собранием разнообразных текстов. К счастью, это уже сделано очень подробно их издателем, и поэтому достаточно только коротко изложить результаты его исследования.

Итак, весь материал «Хроник» Шрайнер поделил на пять отдельных частей. Это «Reichschroniken» (Имперские хроники) [8, s. 1–13]; «Kaiserchroniken» (Императорские хроники) [8, s. 14–22]; «Lokalchroniken» (Локальные хроники) [8, s. 23–52]; «Chroniken Türkischer Eroberung» (Хроники турецкого завоевания) [8, s. 53–80]; «Einzelchroniken (Isolierte Chroniken)» (Обособленные хроники, Изолированные хроники) [8, s. 81–109]. Есть также «Kleinchronikfragmente» (Маленькие отрывки из хроник) [8, s. 110–116], которые также обособлены отдельно [8, s. 23–26]. Сам этот список показывает кропотливую и очень ценную работу немецкого византиниста, которой ввел в научный оборот текст этих порой достаточно разнородных и разрозненных нарративных источников. Мы, конечно, вполне принимаем систему деления Шрайнера, имея в виду также и то, что у некоторых из этих текстов существуют варианты, которые относятся к основному тексту и иногда немного отличаются от него.

Хронологически эти хроники охватывают период с основания Константинополя до середины XVI века, когда Османская империя достигла зенита своего политического могущества и воевала с христианскими силами от Центральной Европы до региона Средиземноморья. В «Локальных хрониках» можно найти информацию о событиях на Кипре, на Крите, в Сицилии, а не только в Малой Азии или на Балканах, где находились основные земли византийского и поствизантийского мира.

Конечно, специфика этих хроник определяет и сущность их содержания, так что нельзя ожидать найти в них стройную систему изложения. Они отражают только то, что казалось их авторам-составителям очень важным и достойным внимания, несмотря на реальную значимость данного события или на наше современное отношение к нему. Большинство этих отрывков (хотя и не все) были переведены Шрайнером в последней части его труда [10]. Поэтому мне кажется уместным представить их по порядку, следуя системе самого Шрайнера.

Текст Хроник частично переведен на русский язык, и доступен на сайте <http://www.drevlit.ru/docs/vizantia/Kleinchroniken/index.php>, поэтому я, как иностранец, предпочел пользоваться в том числе и этим переводом, но к сожалению, данные о переводчике при всем моем старании найдены так и не были.

Нужно отметить еще и то, что в 2013 году появилась статья турецкого ученого Шахина Кылыча [5]. В своей работе, он очень ясно изложил, как византийцы описывают османских турок в «Кратких хрониках», и сделал

интересные замечания об образе Тамерлана и о его “персах и скифах” в сравнении с образом османских турок и их правителей.

Итак, начнем с первого раздела «Chronica Breviora». Это так называемые «Имперские хроники» (Reichschroniken).

I. *Имперские хроники* (Reichschroniken).

Упоминания татар мы находим в хрониках под номерами 7, 9 и 12. Здесь находится самое большое количество информации о татарах, преимущественно о событиях, связанных с битвой при Анкаре, произошедшей в 1402 году между османами и татарами Тамерлана, которая, как хорошо известно, закончилась полным разгромом османской армии и пленением самого Баязида. Сам он умер несколько месяцев позже в татарском плену. Интерес к этим событиям вполне объясним. Анкарская битва и ее итоги надолго изменили ситуацию в Малой Азии, временно приостановили османский натиск на Византию. С другой стороны, нашествие татар в Западную Анатолию ускорило гибель местного христианского мира, потому что действия татар Тамерлана отличались бескомпромиссностью против своих врагов и против мирного населения завоеванных земель. Поэтому в хрониках отношение к событию очень рациональное. Для них (жителей Константинополя) Тамерлан тоже являлся угрозой, но немного отдаленной, а также своего рода небесной карой для Баязида, который принес очень много бед христианам и представлял постоянную угрозу для существования империи.

В хронике № 7 находим первое сведение об этом событии:

Хроника № 7:

1395/6903 (Ind.3) Junii (?) [1395/6903, индикт 3, июнь(?)] (идентификация датировки Шрайнера):

«κατὰ δὲ τὸ ζ' ἔτος, μηνὶ ἰουνίῳ, ἐκίνησε κατ' αὐτοῦ ὁ ἀσεβὴς τῶν Τούρκων, ὁ προρρηθεὶς Παγιαζίτης, μάχην βαρυτάτην. ἦν καὶ ἐκράτησεν ἰσχυρῶς ἐπὶ χρόνοις ἑγγίστα ἢ ἕως ἐλθῶν ὁ Τεμίρπεης ἐξ Ἀνατολῶν, Περσῶν σατράπης μέγας, ἐτροπώσατο αὐτόν, λαβὼν αἰχμάλωτον καὶ πάντα τὸν ἐν τῇ Ἀνατολῇ τόπον τῆς ἀρχῆς αὐτοῦ λεηλατήσας καὶ ἐρημώσας, μηνὶ αὐγούστῳ, ἰνδικτιῶνος ι', ἀποδημῶντος ἐν τοῖς τῆς Δύσεως μέρεσι τοῦ εὐσεβοῦς βασιλέως κυροῦ Μανουήλ» [8, s. 70].

«1395/6903 (Инд. 3) июнь (?)»

25. В лето 6903 [от сотворения мира] в месяце июне началась у нечестивого турка, прежде упомянутого Пагиадзитпа, тяжёлая война. В последующие 8 лет в Анатолию пришёл великий персидский сатрап Темирпеис, захватил его и держал в плену, грабя и опустошая все места в Анатолии в августе, 10 индикта; в то время когда благочестивый царь Мануил находился на западе» [1].

Данные события хорошо известны. Наступление Баязида против Константинополя действительно было продолжительным. Оно началось в 1394 году. Здесь, наверное, имеется ввиду вторая осада Константинополя, после Никопольской битвой, когда османы разгромили наголову крестоносное войско императора Сигизмунда (1396 г.) и потом возобновили войну против Византии.

Победа Тимура над Баязидом совпала с путешествием Мануила II Палеолога в Западную Европу, где он просил помощь у католических правителей, правда, не добившись особенного успеха. Это свое путешествие Мануил на-

чал еще в 1399 году, и окончилось оно в 1403 году, т.е. после Анкарской битвы. Здесь автор называет Тимура «великим персидским сатрапом», имея в виду то, что он правил преимущественно мусульманскими землями Востока [9, s. 352, 367, 370]. Кем были «персы» и кем были «скифы» в византийской историографии, очень детально и, по-моему, абсолютно точно объяснил Рустам Шукуров, поэтому здесь нет нужды излагать в деталях этот вопрос [11, p. 10–53].

В хронике № 9 имеется продолжение этого сюжета.

Хроника № 9:

1410/6918 (Ind.3) Juni 15.[1410/6918, индикт 3, 15 июня] (идентификация датировки Шрайнера):

«ἔτει Ϛϛιθ' ἦλθεν ὁ Μουση̅ς ἀπὸ τοῦς Τατάρους καὶ ἐδουλώθη τῷ βασιλεῖ κυρῷ Μανουῆλ μῆνας ε'. εἶτα ἀποσκιτήσας διαπερᾶ ὁ ἀδελφὸς σουλτὰν Τζαλαπῆς ἀπὲ τὸ Σκούταρι κελεύσει βασιλικῆ καὶ ἐποίησαν πόλεμον ἐγγὺς τῆς Πόλης τῶν πλῶν καὶ ἡττᾶται Μωση̅ς κατὰ κράτος καὶ φυγὰς γίνεται εἰς Οὐγκριαν» [8, s. 97].

«1410/6918 (Инд. 3) 15 июня

39. В лето 6919 [от сотворения мира] приходил Муса с татарами [*точнее «из татар», Ал. Н.*] и подчинился царю господину Мануилу 5 месяцев. Затем пришёл брат султана Чалапис из Скутари. Началось сражение возле городских ворот и после поражения Муса бежал в Венгрию» [1].

Здесь коротко описана часть истории периода Османского междоусобия, который последовал за поражением у Анкары. Один из участников битвы, принц Муса, попал в плен к татарам Тамерлана, но после смерти Баязида его отпустили, он вернулся в Анатолию и принял активное участие в борьбе за престол до самой своей смерти в 1413 году. Здесь основной момент – битва у Космидиона 15 июня 1410 года между Мусой и Сулейманом Челеби, которую Муса проиграл, но позже он сумел победить и уничтожить Сулеймана Челеби. Муса действительно коротко побывал в Валахии, где его союзником был валахский воевода Мирча Старый, который в свою очередь был верным союзником венгерского короля Сигизмунда Люксембурга, одного из протагонистов антиосманских крестовых походов в конце XIV – первой половине XV вв. [9, s. 392–397].

В хронике № 12 представлено очень подробное описание событий, связанных с битвой у Анкары и последующим разорением Западной Анатолии армией Тимура.

Хроника № 12:

1400/6908 (Ind.8) Aug. 10–26. [1400/6908, индикт 8, 10–26 августа] (идентификация датировки Шрайнера):

«τὸ δὲ Ϛϛζ' ἔτει ἀναμαθὼν τὰ ἐκείνου Ταμύρης ὁ Перσῶν καὶ Σκυθῶν ἀρχηγὸς ἐξελθὼν ἐκ τοῦ αὐτοῦ τόπου Σεμαρχάνιν καλούμενον, ἐλθὼν ἐπιπεσῶν παρέλαβε τὴν Σεβαστείαν νόμῳ πολέμου σφάξας τὸν ἐκεῖσε λαόν. ἐν ᾧ τὰς κεφαλὰς τῶν ἐκεῖσε ἀποτιμηθέντων συνάξας ἔκτισεν πύργους τρεῖς, φόβον μέγαν ποιήσας ἀπασι τοῖς θέωροῦσι» [8, s. 111].

«1400/6908 (Инд. 8) 10–26 августа

7. В лето 6907 [от сотворения мира] стало известно о приходе Тамира, предводителя персов и скифов. Он пришёл из своей земли, называемой Се-

мархантин, и, придя, взял Севастию, где, по закону войны, перебил людей. Собрал из отрубленных голов [убитых] три [большие] кучи, он вселил великий страх во всех, видевших это» [1].

1400/6909 (Ind. 9) Sept.ca. [1400/6909, индикт 9, ок. сентября] (идентификация датировки Шрайнера):

«τῷ δ' αὐτῷ ἔτει παρέλαβε καὶ τὴν Μελιτίαν, ἥτις παρά πάντων Μελιτηνῆ ὀνομάζεται» [8, s. 111].

«1400/6909 (Инд. 9) ок. сентября.

8. В то же лето он взял и Мелитию, которая всеми называется Мелитиной» [1].

1400/6909 (Ind.9) Herbst [1400/6909, индикт 9, осень] (идентификация датировки Шрайнера):

«τὸ δὲ ζ᾽ῆ ἔτει παρέλαβε τὴν Δαμασκὸν πόλιν, σὺν ἐκείνῃν καὶ ἑτέρας πόλεις αἵτινες τῆ τῶν Σαρακηνῶν διαλέκτῳ Χαλέπ, Ἐδεσσα ἢ Βερούτη ὀνομάζονται ἅμα τῆ Σάμμῳ πόλει» [8, s. 111].

«1400/6909, индикт 9, осень

В лето 6908 [от сотворения мира] он взял город Дамаск и другие города, называемые по-сарацински Халеп, Эдесса и Берут, называемый всеми город Саммо» [1].

1402/6910 (Ind.10) Juli 28 [1402/6910, индикт 10, 28 июля] (идентификация датировки Шрайнера):

«τὸ δὲ ζ᾽ῆ ἔτει, ἰνδικτιῶνος ι', πολέμου συγκροτηθέντος μεγάλου ἐν τῇ Ἀγκύρα τῆ Γαλατῶν ἐπαρχία, μισηθεὶς ὑπὸ παντὸς τοῦ ἔθνους αὐτοῦ Παγιαζήτ ὁ τῶν Ἰσμαηλιτῶν ἀρχηγός καὶ ἐπιβουλευθεὶς ἐν μηνὶ ἰουλίῳ κ᾽ κατεκυριεύθη ὑπὸ Ταμύρη τοῦ τῶν Περσῶν καὶ Σκυθῶν ἀρχηγοῦ» [8, s. 111].

«1402/6910, индикт 10, 28 июля

В лето 6910 [от сотворения мира], 10 индикта было великое сражение у Анкиры в галатской епархии. Ненавидимый собственным народом предводитель измаильтян Пагиадзит в результате заговора был побежден Тамиром, предводителем персов и скифов» [1].

1402 Aug.–Okt.ca. (6910–6911) (Ind. 10–11) [1402, ок. августа–октября, 6910–6911, 10–11 индикт] (идентификация датировки Шрайнера):

«παραλαβὼν Ἰκόνιον, Λύστραν, Δέρβην κατῆλθεν ἕως Καισαρείας Καππαδοκίας φθάσας μέχρι Νικαίας καὶ Προῦσας, καὶ τί λέγω πλεῖστα, τὴν πᾶσαν ἑῶν κατέφθειρεν. τὰ χρήματα αὐτοῦ τοῦ Παγιαζήτ τὰ ἐν τῇ πόλει Προῦσα εὐρηκῶς πύργους τρεῖς ὄντως μεστούς, χρυσόν τε καὶ μάργαρον καὶ λίθους διαυγεῖς καὶ πολυτελεῖς ἐν καμήλοις ἑπτακοσίοις ἐπιθέμενοις πρὸς τὸν αὐτοῦ τόπον ἔπεμψεν ἅμα τῆ τοῦ Λαζάρου θυγατρὶ τυγχανούση γαμετῆ Παγιαζήτ, Μύρωνι ὄνομα» [8, s. 111–112].

«1402 август – прибл. октябрь / 6910–6911 (Инд. 10–11)

11а. Взяв Иконий, Люстру, Дербин, он пришёл к Кесарии Каппадокийской, достигнув Никеи и Пруссии, он, как я подробно рассказываю, полностью разорил весь Восток. Воистину, найденной в городе Пруса казной того Пагиадзита были наполнены три башни. Погрузив золото, жемчуг, самоцветы и драгоценные камни на семьсот верблюдов, он отправил их в свои края вместе с дочерью Лазаря по имени Мирона, женой Пагиадзита» [1].

1402 Juli–1403 Sommer/6910–6911 (Ind.10–11) [1402, июль–1403, лето, 6910–6911, 10–11 индикт] (идентификация датировки Шрайнера):

«Ἀμέτρητον ὄχλον νηπίων ἀκάκων καταστρώσας, καταπατήσας ἐν ἵπποις θανάτῳ πικροτάτῳ παρέδωκε, τὰ δ' ἄλλα ἐν ποταμίῳ ὕδασι ἀπεπνίγησαν, ἕτερα τῷ ἡλιακῷ φλογμῷ καὶ τῇ δίψει ἐτελεύτησαν, ἕτερα αἱ μητέραι αὐτῶν οἰκείαις χερσὶν ἀπέπνιγον, ἵνα μὴ φανερὰς αὐτὰς τοῖς βαρβάροις ποιήσωσι. τῶν δὲ ἱερέων καὶ ἀββάδων τῶν τιμωρίαις πλείσταις καθυποβληθέντων οὐκ ἦν ἀριθμὸς. αἱ τιμωρίαι εἰσὶν αὗται. τοὺς μὲν ἰμάσι δεδεμένους χερσὶ καὶ ποσὶν ὀπισθεν καὶ τῇ κεφαλῇ ἐνώσαντες τούτους τοῖς κρημνοῖς ἐναπέριπτον, ἑτέρους δεδεμένους σποδιὰν ζέουσαν ἐν τοῖς στόμασιν ἐμβάλλοντες καὶ χρήματα ἀπαιτοῦντες τῷ θανάτῳ παρέπεμψαν, ἄλλους ἐν πυρὶ καιομένους καὶ ὀπτουμένους καθὰ ἰχθύας, καὶ τεφρούμενοι ἐν πυρὶ ἐτελειοῦντο, ἄλλους τῷ βυθῷ τῆς θαλάσσης ἐναπέριπτον. πνιγόμενοι συνδεδεμένοι ὄντες ὀπισθεν τῶν κέρκων τῶν ἵππων ...καὶ ἦν ὡς ἀληθῶς φρίκης πολλῆς καὶ φόβου ἄξιον τὸ τελούμενον» [8, s. 112].

«1402 июль – 1403 лето / 6910–6911 (Инд. 10–11)

11b. Перебив и раздавив копытами лошадей бесчисленное множество невинных детей, он предал их самой ужасной смерти. Другие же утонули в водах реках, кто-то скончался от зноя и жажды, кого-то собственными руками удавили их же матери, чтобы те не достались варварам. Огромное же число священников и аббатов были подвергнуты различным наказаниям. Наказания же были следующие: одних связывали сзади по рукам и ногам и бросали их вниз головой с обрыва, других убивали, набив им рот золой, требуя от них денег, других жарили на огне как рыбу и так обращали в золу, третьих сбрасывали в морскую пучину. Когда они тонули, будучи привязанными к хвостам лошадей *** и были исполнены праведного сильного трепета и священного страха» [1].

1402 /6911 (Ind. 11), Dez. [1402/6911, 11 индикт, декабрь] (идентификация датировки Шрайнера):

«φθάσας ἕως Μαγνησίας, Θυατείρων, Φωκαίων τε καὶ Σμύρνης, ἐν δὲ τῇ Σμύρνη πολέμου συναφθέντος μεγάλου, ἔπεσεν ἐκεῖσε σφαγὴν τῶν ἱερέων καὶ μοναστῶν καὶ λαϊκῶν πλῆθος ὡσεὶ χιλιάδες τέσσαρες. τὰς δὲ κεφαλὰς ἐκείνων συναΐξας πύργους δύο ἔστησεν, φόβον μέγαν ποιῶν ἅπασι τοῖς θεωροῦσι ταῦτα» [8, s. 112].

«1402/6911 (Инд. 11) декабрь

11c. Он пришёл в Магнезию, Тиатейрию, Фокаию и в Смирну. В Смирне была большая битва, и погибло около четырёх тысяч священников, монахов и мирян. Собрав их головы, он сложил из них две кучи, вселив великий страх у всех, кто видел это» [1].

1402 Aug.–Sept.ca./6911–6912 (Ind. 11–12) [1402, август–сентябрь, 6911–6912, 11–12 индикт] (идентификация датировки Шрайнера):

«τὴν Ἐφεσον ἅλασαν κατεληΐσατο, – Ἐφεσον λέγω ἦτοι τὸν Μέγαν Θεολόγον» [8, s. 113].

«1402 август – ок. сентябрь / 6911–6912 (Инд. 11–12)

11d. Он полностью опустошил Эфес; говорю Эфес – или [город] Великого Богослова» [1].

1402 Aug.–Okt./6910–6911 (Ind. 10–11)(?) [1402, август–октябрь, 6910–6911, 10–11 индикт, (?)] (идентификация датировки Шрайнера):

«τὴν Ἀσίαν πᾶσαν, φθάσας ἕως Φιλαδελφείας καὶ τῆς μεγάλης Λαοδικείας, ἕως Πέργης καὶ Ἀτταλείας, ἀπάσης κακίας καὶ φόνου ἀνάμεστος καὶ φιλομάκελλος κύων Ταμύρης» [8, s. 113].

«1402 август – октябрь / 6910-6911 (Инд. 10–11)

11e. Войнолюбивый пёс Тамир, совершая преступления и разнося зло, разорил всю Азию, Филадельфию, Великую Лаодикию, Пергам и Атталию» [1].

1403/6911 (Ind. 11). März 9 [1403/6911, 11 индикт, 9 марта] (идентификация датировки Шрайнера):

«ἐκεῖσε οὖν ὀδεύοντος Ταμύρη ἀπέψυξεν ὡς κύων ὁ ἀνομώτατος καὶ θηρίον (ἀγριώτερος) Παγιαζήτ. λυτρωθεῖσα ἡ Κωνσταντινούπολις τῆς παρανόμου καὶ κακίστης ἐπινοίας αὐτῶν, τῇ πρεσβείᾳ τῆς θεομήτορος. – ἀλλ' ἔτι καὶ τὸ θαυματουργηθὲν τερατούργημα τῆς θεομήτορος διηγῆσομαι» [8, s. 113].

«1403/6911 (Инд. 11) 9 марта

11f. Там, следуя за Тамиром, испустил дух как пёс незаконный, дикий зверь Пагиадзит. Константинополь же милостью Божьей Матери был освобождён от их дурных замыслов. Также я хочу рассказать об удивительном чуде Божьей Матери» [1].

Это сравнительно подробное описание похода Тимура на Ближнем Востоке и в Малой Азии даёт нам представление не только об охвате его завоеваний после битвы у Анкары, но также очень выразительную и, наверное, достоверную картину о репрессиях, которые провёл Тимур против населения захваченных земель. Автору хроники татарский хан представляется не меньшим злом чем Баязид, хотя он называет обоих великих правителей Востока безбожными собаками. По мнению хрониста, Константинополь уцелел только благодаря заступничеству Богоматери, которая, как известно, считалась покровительницей имперской столицы.

Для автора сам Тимур – правитель персов и скифов, т.е. автору известно, что великий правитель Востока контролирует не только мусульман Средней Азии и Ирана, но также часть кочевников Евразии. Он детально описал завоевания Тимура в Сирии и Анатолии, ужас, который принес этим нашествием местному населению, и особенно строительство печально известных башен из голов, которые Тимур воздвиг у ворот Севастии и Смирны после завоевания этих городов. Для автора Тимур «пес», он «был переполнен всякой злостью и убийствами и очень любил резню». При этом он не испытывает никакого сочувствия к Баязиду, который тоже «побежал как собака», «был более диким чем звери». Баязида ненавидел даже его народ, который предал его. Оба – Тимур и Баязид – являлись для автора большой угрозой для христиан, и только чудо Богоматери, по мнению хрониста, спасло Константинополь от ужасающей судьбы анатолийских христианских и османских владений.

Упоминаются также: факт ограбления столицы Османского государства, Бурсы, и то, что Тимур наряду с сокровищами Баязида взял в плен и его супругу, известную дочь сербского князя Лазара, «Миро», т.е. Оливеру Лазаревич. Оливера действительно попала в плен к Тимуру после битвы у Анкары вместе со своим супругом и была освобождена после смерти Баязида в 1403 году, когда она вернулась из Самарканда в Сербию, где дожила до 1444 г. Называя ее «Миро», автор, наверное, перепутал ее с Марой Бранкович, которая немного позже была супругой Мурада II – внука Баязида [9, s. 367–376].

II. *Императорские хроники* (Kaiserchroniken).

Вторая часть «Chronica Breviora» – так называемые «Императорские хроники». Здесь тоже можно найти сведения преимущественно про Тимура и его поход в Анатолию и Сирию. В хронике № 22 читаем следующее:

Хроника № 22 :

1402/6910 (Ind.10), Juli 28 [1402/6910, 16 индикт, 28 июля] (идентификация датировки Шрайнера):

«ἐλθὼν δὲ ὁ Περσαρχηγὸς μετὰ δυνάμεως συνάπτει πόλεμον μετὰ τοῦ Παγιαζήτου καὶ νικᾷ αὐτὸν ἐν Σεβάστεια τῇ μεγάλῃ καὶ λαμβάνει τὸν Παγιαζήτην ζῶντα καὶ λαμβάνει τὴν Ἀνατολὴν καὶ αἰχμαλωτίζει αὐτὴν ἐν ἔτει ζ'δ, ἰνδικτιῶνος δ', μηνὶ δεκεμβρίῳ ζ', ἡμέρα παρασκευῆ» [8, s. 184].

«1402/6910 (Инд. 10) 28 июля

29. Явившись с войском, владыка персов начал войну с Пагиадзитом и победил его у Великой Севастии. Схватил его живого, взял его в неволю и захватил Анатолию. Это было в лето 6904 [от сотворения мира], 4 индикта, 6 декабря в пятницу» [1].

Как видно, здесь Тимур назван «вождем персов», а битва, к которой обращается хронист, состоялась у Севастии, сами же события произошли в декабре 1395 года. Это, конечно, показывает, что автор хуже осведомлен о хронологическом порядке событий, но самое главное, он знал о произошедшем. Анатолия была опустошена Тимуром, и он взял в плен живым Баязида лишь после поражения последнего.

III. *Локальные хроники* (Lokalchroniken).

В третьем разделе «Chronica Breviora» мы видим очень краткие сведения о победе Тимура над Баязидом. Это хроника № 29 и хроника № 38, а также хроника № 49, где информация более подробная. В последнем отрывке Тимура называют Тамерланом, а автор, некий Дионисий, описывает также, что случилось в это время в Константинополе, где он находился во время похода Тимура в Анатолию. В столице Византии произошло землетрясение, а также большой пожар в следствии удара молнии, которая обрушилась на монастырь Перивлепта. Дионисий, кроме того, рассказывает о притоке беженцев в Константинополь.

Хроника № 29:

1402/6910 (Ind.10), Juli 28 [1402/6910, 10 индикт, 28 июля] (идентификация датировки Шрайнера):

«ἐν ἔτει ζ'ι' ἐτζάκισεν ὁ Τεμήρης τὸν Παϊαζίτην, ἐν μηνὶ ἰουλλίῳ» [8, s. 214].

«1402/6910 (Инд. 10) 28 июля

4. В лето 6910 [от сотворения мира], в июле месяце Темирис разбил Паядзита» [1].

Хроника № 36:

1402/6910 (Ind.10), Juli 28 [1402/6910, 10 индикт, 28 июля] (идентификация датировки Шрайнера):

«εἰς τοὺς χιλίους τετρακοσίους ἕξι ἐτζάκισεν ὁ Νταμύρης τὸν ἀμῆρᾶν» [8, s. 292].

«1402/6910 (Инд. 10) 28 июля

11. В лето одна тысяча четыреста шестое Нтамирис победил эмира» [1].

Хроника № 38:

1402/6910 (Ind.10), Juli 28 [1402/6910, 10 индикт, 28 июля] (идентификация датировки Шрайнера):

«ἐν ἔτει ζϛι' ἐτζάκισεν ὁ Ντεμήρης τὸν ἀμηρᾶ» [8, s. 304].

«1402/6910 (Инд. 10) 28 июля

5. В лето 6910 [от сотворения мира] Тимур захватил эмира» [1].

Хроника № 49:

1402/6910 (Ind.10), Juli 28, Freitag [1402/6910, 10 индикт, 28 июля, пятница] (идентификация датировки Шрайнера):

«ἐν ἔτει ζϛι' μηνὶ ἰουλίῳ κη' ἡμέρα ζ' ἐνίκησεν ὁ Τουμουρλᾶς τὸν ἀμηρᾶν κατὰ κράτος καὶ εἶλεν τὰς αὐτοῦ πόλεις καὶ χώρας καὶ λεηλάτησεν αὐτάς, ὅτε καὶ ἐγὼ ὁ Διονύσιος εὐρέθην τηνικαῦτα ἐν Κωνσταντινουπόλει, καὶ εἶδον θέαμα ξένον, ὅπως ἄπαν γένος καὶ ἔθνος καὶ γλῶσσα ἔφθασεν φυγὰς ἐν Κωνσταντινουπόλει. τότε γὰρ γέγονεν σεισμὸς ἐκεῖσε μέγας, καὶ κεραυνὸς ἔπεσεν ἐν τῇ ἱερᾷ μονῇ τῆς Περιβλέπτου, καὶ ἔκαυσεν ἐκεῖσε εἰκόνας καὶ ποδέας καὶ ἄλλα τινά, καὶ ἐκ τῶν μοναχῶν περικεφαλαίας ἤγουν καμηλαῦχα» [8, s. 352].

«1402/6910 (Инд. 10) 28 июля, пятница

10. В лето 6910 [от сотворения мира], 28 июля, в 5-ый день [недели] Тумирлас победил эмира и напал на его города и земли. В это время я, Дионисий, находился в Константинополе и видел этих чужеземцев, как все люди, весь народ и язык, убегая, пришли в Константинополь. Тогда там произошло сильное землетрясение, была молния в святом монастыре Периблепта, которая сожгла иконы, *ποδεи* (*podedas*) [драперии] и многое другое, а также тех из монахов, кто носил камилавки» [1].

Хроника № 29 нам сообщает и о другом событии конца XIV в. – взятии болгарского порта Варны (тогда уже в руках османов) татарами в 1399 году. Это событие тоже известно, и оно произошло в контексте конфликта между османами и татарами эмира Актава. Сколько продержались татары в Варне, не вполне ясно, но, наверное, после ограбления города они предпочли отойти к северу реки Дунай, чтобы находиться в относительной безопасности от возможного контрудара османских турок [8, s. 362–363].

Кстати, совсем недавно, в августе 2018 г. на мысе Калиакра болгарские археологи под руководством Бони Петруновой нашли очередное доказательство о татарском вторжении в Добруджу. Здесь был найден клад того времени, содержащий монеты Баязида и Добруджанского деспотата, который, наверное, был спрятан во время вторжения татар эмира Актава (Актау) в районе Варны. Калиакра в то время была процветающим городом, бывшей столицей Добруджанского деспотата, которая тоже в это время была захвачена османами.

1399/6907 (Ind.7) Febr. 2, Sonntag [1399/6907, 7 индикт, 2 февраля, воскресенье] (идентификация датировки Шрайнера):

«ἐν ἔτει ζζζ', ἰνδικτιῶνος ζ', φεβρουαρίῳ β', ἡμέρα παρασκευῆ, ἠχμαλωτίσθη ἡ Βάρνα ὑπὸ τῶν ἀθέων Τατάρων» [8, s. 215].

«1399/6907, 7 индикт, 2 февраля.

5. В лето 6907 [от сотворения мира], 7 индикта, 2 февраля, в пятницу Варна была завоёвана безбожными татарами» [1].

IV. *Хроники времени турецкого завоевания* (Chroniken türkischer Eroberungen):

В четвертом разделе «Chroniken türkischer Eroberungen» основная тема о татарах также относится к победе Тамерлана над Баязидом в 1402 году. Информация о татарах здесь находится в хрониках № 53; 54; 72а и 75. Здесь Тимур является и под именем Тамерлана, также назван он ханом Татаринном, Тимуром Персом, Тимуром Разорителем. Авторы хроник отмечают, что он зарезал Баязида как барана, хотя это не соответствует действительности, и то, что он разорил всю Анатолию. Нужно все-таки отметить, что хроники, посвященные турецкому завоеванию, довольно лаконично осведомляют нас о победе Тамерлана и поражении Баязида, несмотря на важное значение, которое имела победа Тамерлана для хода турецкого наступления на христианские земли. Нужно отметить еще, что здесь татары названы «тартарами», что очень популярно в европейских источниках и, конечно, намеренно связано с древнегреческим «Тартаром». Кроме того, по мнению одного из авторов-хронистов, никто из армии Баязида не успел убежать с поля боя, что тоже не вполне соответствует истине.

Хроника №53:

1402/6910 (Ind.10), Juli 28 [1402/6910, 10 индикт, 28 июля] (идентификация датировки Шрайнера):

АСЈТ: «ςζια` αιχμαλώτισεν ὁ Ντεμηρλένης ὁ Περσης τὸν σουλτάν Μπαγιαζήτη» [8, s. 380].

В: «ςζια` ἔτει ἐτζακίστην Παγιαζήτης ὑπὸ τὸν Теμοίρη» [8, s. 380].

«1402/6910 (Инд. 10) 28 июля

9. АСЈТ. [В лето от сотворения мира] 6911 перс Тамерлан взял в плен султана Баязида.

В. В лето 6911 [от сотворения мира] Баязид был побежден Темиром» [1].

Хроника № 54:

1402/6910 (Ind.10), Juli 28 [1402/6910, 10 индикт, 28 июля] (идентификация датировки Шрайнера):

«ςζια` ἠχμαλώτευσεν ὁ Ντεμηρλέκης, ὁ Πορθητής, τὸν σουλτάν Παγιαζήτην» [8, s. 389].

«1402/6910 (Инд. 10) 28 июля

9. [В лето от сотворения мира] 6911 Тамерлан Разрушитель пленил султана Баязида» [1].

Хроника №72а:

1402/6910 (Ind.10), Juli 28 [1402/6910, 10 индикт, 28 июля] (идентификация датировки Шрайнера):

«ἐπὶ ἔτους ςζι` ὑπῆγε αὐτὸς ὁ Ἥλτηρῆμ Παγιαζήτης σουλτάνος εἰς τοὺς Τάρταρους, καταπάνω εἰς τὸν Теμηρχάν πέην, καὶ αὐτὸς ὁ Μηρχάν μπέης τὸν ἐπίασεν ἐκεῖ καὶ τὸν ἔσφαξεν εἰς τὸν λαϊμὸν ὡσπερ κριάριον, ἰουνίῳ θ'. καὶ ἀπὸ τὸ φουσάτο του οὐδεὶς δὲν ἔγλυσεν» [8, s. 562].

«В 6910 году этот султан Иыльдырым Баязид отправился против татар, наиболее против Тимурхана бея, и этот Тимур взял его в плен и перерезал его горло как у барана, 28 июня, а из его войско никто не успел убежать» [перевод мой – Ал. Н.].

Хроника № 75:

1402/6910 (Ind.10), Juli 28 [1402/6910, 10 индикт, 28 июля] (идентификация датировки Шрайнера):

«ἔτους ζα [ι'] ` αἰχμαλωτίσθη ἡ Ἀνατολή παρὰ τοῦ Τιμυρχάνι τοῦ Τατάρου» [8, s. 562].

«В 6910 году Анатолия была опустошена Тимурханом Татаринном» [перевод мой – Ал. Н.].

V. Изолированные хроники (Einzelchroniken (isolierte Chroniken)).

Последний пятый раздел – это отдельные хроники или изолированные хроники, по Шрайнеру. Здесь сведений о татарах намного больше, и отражены два важных события. Первое – выбор епископа Сарая в 1334 и 1343 году в хронике № 85. В этих отрывках можно найти довольно точную информацию о порядке выборов православных епископов Сарая, а также об участниках этой процедуры, кандидатах и о избранниках, в данном случае епископе Афанасии (1334 г.) и епископе Исааке (1343 г.).

Второе событие, которое находим в хрониках № 94а, 95, 96, 114, это вновь отражение данных о победе Тамерлана над Баязидом и о последствиях османского поражения в Анкарской битве. Здесь указано, что Баязида пленили вместе с его сыном, с женами и детьми, и что потом Тамерлан разорил очень много областей в Анатолии. Хроники утверждают, что Тамерлан освоил все земли до Лампсака, что его армия совершила нападение на город Менемен, где остановилась в открытом поле, и что после смерти Баязида власть над османами перешла к Сулейману Челеби, что, как известно, было лишь эпизодом продолжительной междоусобной борьбы между сыновьями Баязида.

Хроника № 85:

1334/6842 (Ind.2) Juni [1334/6842, 2 индикт, июнь] (идентификация датировки Шрайнера):

«μηνὶ ἰουνίῳ, ἰνδικτιῶνος β' ἔτους ζωμ (β'), ψῆφος γινομένη τῆς θεοσώστου πόλεως Σαραίου. παρόντων καὶ τῶν θεοφιλεστάτων ἐπισκόπων Βασιλείου, ἀρχιεπισκόπου Νοβογορόδου, τοῦ Ἀντωνίου Ροστοῦ, τοῦ Τυφερίου Θεοδώρου, τοῦ Γρηγορίου Ραζανίου, συναινούτων καὶ τῶν λοιπῶν, ψηφισθέντων οὖν τριῶν ἀξίων προσώπων κατὰ τάξιν κανονικῆν, τοῦ ἱερομονάχου καὶ ἀρχιμανδρίτου Ἀνδρέου τοῦ (ἱερομονάχου Ἀθανασίου καὶ τοῦ ἱερομονάχου ***) προκριθεὶς καὶ ἐκλεγείς ὁ ἱερομόναχος Ἀθανάσιος ἐχειροτονήθη ἐπίσκοπος [Ἀθανάσιος] Σαραίου» [8, s. 606].

«В месяце июне, 2 индикт, 6842 года, совершился выбор в богохранимом городе Сарае, присутствовали боголюбивые епископы Василий, архиепископ Новгородский, Антоний Ростовский, Феодор Тверской, Григорий Рязанский, и приехали и остальные, и когда выбрали трех достойных лиц в соответствии с каноническим порядком, то есть иеромонаха и архимандрита Андрея, иеромонаха Афанасия и иеромонаха ... предложен бысть и выбран бысть иеромонах Афанасий, который был рукоположен как епископ Сарайский Афанасий» [перевод мой – Ал. Н.].

1343/6852 (Ind.12) Okt.30 [1343/6852, 12 индикт, 30 октября] (идентификация датировки Шрайнера):

«τῷ μηνὶ ὀκτωβρίῳ λ' ἰνδικτιῶνος ιβ' ἔτους ζωνβ', ψῆφος γινομένη τῆς θεοσώστου πόλεως Σαραίου. παρόντων καὶ τῶν θεοφιλεστάτων ἐπισκόπων Ροστοβίου Γαβριήλ, Ραζανίου Κυρίλλου, συναινούτων καὶ τῶν λοιπῶν,

ψηφισθήντων οὖν τριῶν ἀξίων προσώπων κατὰ τάξιν κανονικὴν, προκριθεὶς καὶ ἐκλεγείς ὁ ἱερομονάχος Ἰσαάκ ἐχειροτονήθη ἐπίσκοπος Σαραίου» [8, s. 606].

«30 дня месяца октября, 12 индикт, 6852 год, был осуществлен выбор в богоспасаемом городе Сарае, присутствовали и боголюбивые епископы Гавриил Ростовский и Кирилл Рязанский, и как приехали и остальные, после выбора трех достойных кандидатов в соответствии с каноническим порядком, предложен бысть и выбран бысть иеромонах Исаак, который был рукоположен как епископ Сарая» [перевод мой – *Ал. Н.*].

Хроника 94А:

1402/6910 (Ind.10), Juli 28 [1402/6910, 10 индикт, 28 июля] (идентификация датировки Шрайнера):

«τοῦ ζαὶ ἑκατελύθη ὁ ἀμηρᾶς ὁ Παγιαζήτης παρὰ Τιμούρ, ἰνδικτιῶνος ι', μηνὶ ἰουλίῳ κη'» [8, s. 634].

«В 6910 году эмир Баязид был разгромлен Тимуром, индикт 10, 28 день месяца июля» [перевод мой – *Ал. Н.*]

Хроника № 95:

1402/6910 (Ind.10), Juli 28, Freitag [1402/6910, 10 индикт, 28 июля, пятница] (идентификация датировки Шрайнера):

«τῆ κη' τοῦ ἰουλλίου, ἡμέρα παρασκευῆ, τῆς ἰνδικτιῶνος ι', τοῦ ζαὶ ἔτους ἐπολέμησεν ὁ Παγιαζήτ, ὁ καζῆ κυάρης, ὁ υἱὸς τοῦ Μωράτη εἰς τὴν Ἄγκυραν τὸν Ταмурλάνι, καὶ ἐκατέλυσεν ὁ Ταмурλάνης τὸν Παγιαζήτην καὶ ἐπίασεν αὐτὸν μετὰ τοῦ υἱοῦ αὐτοῦ» [8, s. 634].

«28 июля, в пятницу, 10 индикт, 6910, воевал Баязид, Худавендигяр, сын Мурада, у Анкары, против Тамерлана, и Тамерлан разгромил Баязида и взял его в плен вместе с его сыном» [перевод мой – *Ал. Н.*].

1402/6911 (Ind.11), Sept. 21 [1402/6911, 11 индикт, 21 сентября] (идентификация датировки Шрайнера):

«τῆ κα' τοῦ σεπτεβρίου, τῆς ἰνδικτιῶνος ια' τοῦ ζαὶ, ἦλθεν φοσσάτον τοῦ Ταмурλάνη εἰς τὸν γκάμπον τοῦ Μαινομένου καὶ ἐποίησεν κοῦρσο» [8, s. 634].

«21 сентября, 11 индикт, 6911 год, приехала армия Тамерлана на поле возле Менемена и совершила набег» [перевод мой – *Ал. Н.*].

Хроника № 96:

1402/6910 (Ind.10), Juli 28. [1402/6910, 10 индикт, 28 июля] (идентификация датировки Шрайнера):

«ἐν ἔτει ζαὶ ἦλθεν ὁ Темир хάνης καὶ ἐπολέμισεν μετὰ τοῦ Παγιαζήτπεη εἰς τὴν Ἄγκυρα, μηνὶ ἰουλίῳ κη' ἡμέρα παρασκευῆ. καὶ ἐτζάκισέν τον ὀλόκρατος καὶ ἐπίασεν αὐτόν, καὶ ἐτέθνηκεν. μετὰ ταῦτα ἐβασίλευσεν υἱὸς αὐτοῦ ἐμίρ Σουλμάν πεης, ἐν τῇ ἡμέρα βασιλεύοντος τοῦ εὐσεβεστάτου καὶ φιλοχρίστου βασιλέως ἡμῶν Манουήλ τοῦ Παλαιολόγου» [8, s. 634].

«В 6910 году, приехал Тимур хан и воевал с Баязидом у Анкары, 28 дня месяца июля, в пятницу, и разгромил его наголову, и взял его в плен, и убил его. Потом его власть наследовал его сын эмир Сюлейман бей, во время царствования благочестивого и христолюбивого нашего василевса Мануила Палеолога» [перевод мой – *Ал. Н.*].

Хроника № 114:

«1402 Juli–Okt./6910–11 (Ind.10–11)» [1402, июль–октябрь, 6910–11, 10–11 индикт] (идентификация датировки Шрайнера):

«τῷ δὲ ζ᾿ ἔτει κατήχθη ἐπὶ τὰ ἀνατολικά μέρη τῆς Περσικῆς γῆς σατράπης ὄνομα Ταμυρλάγκης . καὶ διῆλθεν ληισάμενος πᾶσαν τὴν ἕω--Καππαδοκίαν τε καὶ Φρυγίαν, Ἀσίαν τε καὶ Βιθυνίαν καὶ ἕως αὐτῆς τῆς Λαμψάκου – ὅτε καὶ πόλεμον συνῆψε μετὰ τοῦ (αὐθέντου) τῆς Ἀνατολῆς τοῦ Παγιαζήτου Ἀτουμάνου καὶ κατὰ κράτος ἐτροπώσατο τοῦτον πιάσας αὐτὸν ἅμα σὺν γυναῖξιν καὶ τέκνοις» [8, s. 683].

«В 6910 году, сатрап земли персидской, по имени Тамерлан, поднялся против восточных областей, и когда приехал туда, разорил весь Восток, Каппадокию и Фригию, Азию и Витинию, и даже до самого Лампсака, и начал войну с правителем Анатолии Баязидом Отоманом, и разгромил его, и взял его в плен вместе с его женами и детьми» [перевод мой – Ал. Н.].

Что можно сказать в заключении о текстах хроник и о данных, которые важны для нас. Действительно, самое важное событие, которое приковывало внимание авторов этих «Кратких хроник», это завоевания Тимура Ленга в Анатолии и на Ближнем Востоке в 1402–1403-х гг., его победа над Баязидом у Анкары и очень большое опустошение, которое последовало для мирных жителей Анатолии после набега татар в Западной Анатолии. Как отмечает один из авторов хроник, только чудесная помощь Богородицы спасла Константинополь от нападения Тимура. Два других события тоже нашли место в тексте «Хроник». Это нападение татар эмира Актава (Актау) на Варну в 1399 году и выбор православных епископов в Сарае в 1334 и 1343 гг. Можно сказать, что несмотря на относительно незначительный характер этих сведений, они все-таки помогают нам восстановить часть событий и подтверждают многое из того, что мы уже знаем из других источников. При этом здесь преимущественно отражена точка зрения неофициального круга авторов, что делает эти данные весьма оригинальными.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Малые Византийские хроники // Библиотека древних рукописей. URL: <http://www.drevlit.ru/docs/vizantia/Kleinchroniken/index.php> (дата обращения: 29 октября 2018 г.)
2. Самодурова З.Г. К вопросу о малых византийских хрониках // Византийский временник. Т. XXI, 1962. С. 127–147.
3. Самодурова З.Г. Греческие рукописи, содержащие малые византийские хроники // Византийский временник. Т. XXXVI. М., 1974. С. 139–144.
4. Самодурова З.Г. Малые византийские хроники и их источники // Византийский временник. Т. XXVII. М., 1967. С. 153–161.
5. Kılıç, Ş. Ottoman Perception in the Byzantine Short Chronicles. Tarih Araştırmaları Dergisi, 53 (2013). P. 111–138.
6. Λαμπρός Σπ. Ἐνθυμήσεων ἤτοι χρονικῶν σημειωμάτων συλλογὴ πρώτη, Νέος Ἑλληνομνημίων, 7 (1910). σ.113–313.
7. Λάμπρου Σπ. Βραχέα Χρονικά. Ἐκδίδονται ἐπιμελείᾳ Κ.Ι.Αμάντου (Μνημεῖα τῆς ἐλληνικῆς ἱστορίας. Τόμος Α', τεῦχος 1). Ἀθήναι, 1932/1933. 148 σ.
8. Schreiner P. Die Byzantinischen Kleinchroniken, 1 Teil (Einleitung und Text). Wien: Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, 1975. 688 s.
9. Schreiner P. Die Byzantinischen Kleinchroniken, 2 Teil (Historischer Kommentar). Wien: Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, 1978. 646 s.

10. Schreiner P. Die Byzantinischen Kleinchroniken, 3 Teil (Teilübersetzungen, Addenda et Corrigenda, Indices). Wien: Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, 1979. 254 s.

11. Shukurov R. The Byzantine Turks 1204–1461. Leiden–Boston: Brill, 2016. 528 p.

Сведения об авторе: Александр Николов Николов – Ph.D. (история), профессор, исторический факультет, Софийский университет «Св. Климент Охридский» (1504 Болгария, София, бул. "Цар Освободител", №15). E-mail: aleksandur@uni-sofia.bg

Поступила 20.12.2018 Принята к публикации 25.02.2019

Опубликована 29.03.2019

REFERENCES

1. Malye Vizantiyskie khroniki [Short Byzantine Chronicles]. *Biblioteka drevnikh rukopisey* [Library of Ancient Manuscripts]. Available at: <http://www.drevlit.ru/docs/vizantia/Kleinchroniken/index.php> (last access: 29 October 2018). (In Russian)

2. Samodurova Z.G. K voprosu o malyh vizantiyskih hronikah [On the Question of the Short Byzantine Chronicles]. *Vizantiyskiy vremennik* [Byzantina Kronika]. Vol. XXI, 1962, pp. 127–147. (In Russian)

3. Samodurova Z.G. Grecheskie rukopisi, sodержashchie malye vizantiyskie khroniki [The Greek Manuscripts, Containing Short Byzantine Chronicles]. *Vizantiyskiy vremennik* [Byzantina Kronika]. Vol. XXVII, 1967, pp. 153–161. (In Russian)

4. Samodurova Z.G. Malye vizantiyski khroniki i ikh istochniki [Short Byzantine Chronicles and Their Sources]. *Vizantiyskiy vremennik* [Byzantina Kronika]. V. XXVII, 1967, pp. 153–161. (in Russian)

5. Kılıç, Ş. Ottoman Perception in The Byzantine Short Chronicles. *Tarih Araştırmaları Dergisi*, 53 (2013), pp. 111–138. (In Turkish)

6. Λαμπρος Σπ. Ένθυμήσεων ήτοι χρονικῶν σημειωμάτων συλλογή πρώτη, Νέος Έλληνομνήμων, 7 (1910). σ.113–313. (In Greek)

7. Λάμπρου Σπ. Βραχέα Χρονικά. Έκδίδονται έπιμελεία Κ.Ι.Αμάντου (Μνημεία τής έλληνικῆς ιστορίας. Τόμος Α', τεύχος 1). Αθήνα, 1932/1933. 148 σ. (In Greek)

8. Schreiner P. *Die Byzantinischen Kleinchroniken*, 1 Teil (Einleitung und Text). Wien, Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, 1975. 688 p. (In German and Greek)

9. Schreiner P. *Die Byzantinischen Kleinchroniken*, 2 Teil (Historischer Kommentar). Text). Wien, Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, 1978. 646 p. (In German)

10. Schreiner P. *Die Byzantinischen Kleinchroniken*, 3 Teil (Teilübersetzungen, Addenda et Corrigenda, Indices). Text). Wien, Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, 1979. 254 p. (In German)

11. Shukurov R. *The Byzantine Turks 1204–1461*. Leiden–Boston, Brill, 2016. 528 p. (In Russian)

About the author: Alexandar N. Nikolov – Ph.D. (History), Professor, Faculty of History, University of Sofia “St. Kliment Ohridski” (№15, “Tsar Osvoboditel”, Sofia 1504, Bulgaria). E-mail: aleksandur@uni-sofia.bg

Received December 20, 2018 Accepted for publication February 25, 2019

Published March 29, 2019